



Fr/Ve 15/01 20h30
Sa 16/01 20h30

CRIME AND PUNISHMENT
(RIKOS JA RANGAISTUS)
Aki Kaurismäki, FIN 1983, 94', Ov/d,f

DER KUNSTVEREIN BIEL PRÄSENTIERT /
LA SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS BIENNE PRÉSENTE:

[cinéart](#)

So/Di 17/01 10h30*
Mo/Lu 18/01 18h00
Di/Ma 19/01 18h00

GOSSENREITER
Marcel Wyss, CH 2015, 85', Dialekt, D/f
* In Anwesenheit des Regisseurs / En présence du réalisateur

So/Di 17/01 18h00
20h30

CALAMARI UNION
Aki Kaurismäki, FIN 1984/85, 82', Ov/d,f

Mo/Lu 18/01 20h30
Di/Ma 19/01 20h30

SHADOWS IN PARADISE
(VARJOJA PARATIISISSA)
Aki Kaurismäki, FIN 1986, 75', Ov/d,f

Fr/Ve 22/01 20h30
Sa 23/01 20h30

**VON COWBOYS UND GESCHUNDENEN
SEELEN 7 COURT-MÉTRAGES DE AKI KAURISMÄKI**
FIN 1986–2007, 58', o.W.
ROCKY VI 1986, 9', o.W., THRU THE WIRE 1987, 6', o.W.,
THOSE WERE THE DAYS 1991/92, 5', o.W.,
THESE BOOTS 1992/93, 5', o.W.,
ALWAYS BE A HUMAN (OO AINA IHMINEN) 1996, 5', o.W.,
BICO 2004, 5' 0v/e, VALIMO 2007, 4', o.W.

So/Di 24/01 10h30

GOSSENREITER
Marcel Wyss, CH 2015, 85', Dialekt, D/f

[cinéart](#)

So/Di 24/01 18h00
20h30

HAMLET GOES BUSINESS
(HAMLET LIKEMAAAILMASSA)
Aki Kaurismäki, FIN 1987, 90', Ov/d,f

Mo/Lu 25/01 18h00

FÜR EINE SCHÖNE WELT
Erich Langjahr, CH 2016, 74', Dialekt, D/f

[cinéart](#)

Mo/Lu 25/01 20h30
Di/Ma 26/01 18h00
20h30

ARIEL
Aki Kaurismäki, FIN 1988, 73', Ov/d,f

Fr/Ve 29/01 20h30
Sa 30/01 20h30

LENINGRAD COWBOYS GO AMERICA
Aki Kaurismäki, FIN/S 1989, 80', Ov/d,f

So/Di 31/01 10h30
18h00
20h30

THE MATCH FACTORY GIRL
(TULITIKKUTEHTAAN TYTTÖ)
Aki Kaurismäki, FIN/S 1989/90, 70', Ov/d,f

Mo/Lu 01/02 18h00
20h30

I HIRED A CONTRACT KILLER
Aki Kaurismäki, FIN/S/D/F 1990, 80', E/d,f

Di/Ma 02/02 18h00
20h30

LA VIE DE BOHÈME (BOHEEMIELÄMÄÄ)
Aki Kaurismäki, F/FIN/D/S 1991/92, 103', F/d

Fr/Ve 05/02 20h30

LENINGRAD COWBOYS MEET MOSES
Aki Kaurismäki, FIN/D/F 1993/94, 94', E/d,f

Sa 06/02 20h30

TOTAL BALALAIKA SHOW
Aki Kaurismäki, FIN 1993/94, 57', Ov

So/Di 07/02 10h30

FÜR EINE SCHÖNE WELT
Erich Langjahr, CH 2016, 74', Dialekt, D/f

[cinéart](#)

So/Di 07/02 18h00
20h30

TAKE CARE OF YOUR SCARF, TATJANA
(PIDÄ HUIVISTA KIINNI, TATJANA)
Aki Kaurismäki, FIN/D 1993/94, 63' Ov/d,f

Mo/Lu 08/02 18h00
20h30

DRIFTING CLOUDS (KAUAS PILVET KARKAAVAT)
Aki Kaurismäki, FIN/D 1995/96, 96', Ov/d,f

Di/Ma 09/02 18h00
20h30

JUHA
Aki Kaurismäki, FIN 1998/99, 78', o.W/d,f

Fr/Ve 12/02 20h30
Sa 13/02 20h30
So/Di 14/02 18h00

THE MAN WITHOUT A PAST
(MIES VAILLA MENNEISYYTTÄ)
Aki Kaurismäki, FIN/D/F 2001/02, 97', Ov/d,f

So/Di 14/02 10h30

FÜR EINE SCHÖNE WELT
Erich Langjahr, CH 2016, 74', Dialekt, D/f

[cinéart](#)

So/Di 14/02 20h30
Mo/Lu 15/02 18h00

LIGHTS IN THE DUSK
(LAITAKAUPUNGIN VALOT)
Aki Kaurismäki, FIN 2005/06, 78', Ov/d,f

Mo/Lu 15/02 20h30
Di/Ma 16/02 18h00
20h30

LE HAVRE
Aki Kaurismäki, FIN/F/D 2011, 94', F/d



**TOTAL
KAURISMÄKI
SHOW** DIGITALLY
REMASTERED
15/01 - 16/02/16



Wer die unaufgeregt-spröde Welt des Melancholikers Aki Kaurismäki mit ihren wortkargen Figuren (wieder-)entdecken möchte, hat dank der vorliegenden Retrospektive Gelegenheit, sich das kürzlich restaurierte und digitalisierte Gesamtwerk des lakonisch-charismatischen Filmemachers zu Gemüte zu führen. Die «Total Kaurismäki Show» umfasst insgesamt siebzehn Spiel- und Dokumentar- sowie sieben Kurzfilme, die so gut gealtert sind, dass man sie sich immer wieder ansehen will.

Pour qui souhaite (re-) découvrir le monde opiniâtre du cinéaste mélancolique Aki Kaurismäki représentant des personnages impassibles et taciturnes, a la possibilité de savourer l'œuvre complète du réalisateur dans la rétrospective qui vous est proposée. Œuvre qui vient d'être récemment restaurée et digitalisée. La «totalité du Show Kaurismäki» compte dix-sept films et documentaires ainsi que sept courts-métrages qui ont si bien résisté au temps qu'on souhaite les voir et les revoir à nouveau.

FILMPODIUMBIEL/BIENNE

Fr/Ve 15/01 // Sa 16/01

CRIME AND PUNISHMENT (RIKOS JA RANGAISTUS)

Aki Kaurismäki, FIN 1983, 94', Ov/d,f; Mit Markku Toikka, Aino Seppo, Esko Nikkari, Hannu Lauri etc.

Der ehemalige Jura-Student Antti Rahikainen arbeitet als Entbeiner im Schlachthof und erschießt eines Tages scheinbar grundlos und völlig ungerührt einen Geschäftsmann. Er gibt sich keine Mühe, die Spuren zu beseitigen, steckt am Tatort noch Uhr und Brieftasche des Opfers ein, als er von einer jungen Frau überrascht wird... Es ist verblüffend, dass in Aki Kaurismäkis Spielfilmerstling – der eigenwillig dichten Verfilmung von Dostojewskis Roman «Schuld und Sühne» – alles schon da ist: lakonischer Wortwitz, spröde Atmosphäre, stilistische Präzision.

Rahikainen, ouvrier dans les abattoirs, assassine un homme d’affaires crapuleux. Mais Eeva, employée dans une boulangerie, le persuade de se dénoncer pour racheer sa faute... Pour son premier long métrage, Kaurismäki choisit d’adapter le célèbre roman de Dostoïevski. Tout en restant fidèle à l’auteur, le cinéaste apporte une vision novatrice du texte original. Il y plante son décor, la Finlande des années 1980, pour aborder des thèmes qui lui sont chers, comme l’identité prolétaire et la solitude.

So/Di 17/01

CALAMARI UNION

Aki Kaurismäki, FIN 1984/85, 82', Ov/d,f; Mit Markku Toikka, Kari Väänänen, Matti Pellonpää, Pertti Sveholm etc.

Fünfzehn Männer, die alle Frank heissen und in Kallio leben, beschliessen an einer obskuren Versammlung, das ehemals geliebte Arbeiterquartier aufgrund der drastisch gesunkenen Lebensqualität zu verlassen und ihr Glück am südlichen Ende Helsingkis zu suchen: im mystisch verklärten Stadtteil Eira. Die urbane Reise, auf der sich ihnen der Englisch radebrechende Pekka anschliesst, führt per gekaperte U-Bahn zunächst in die Innenstadt, wo sich die Gruppe zerstreut und wo erste Mitglieder auf jämmerliche Weise ihr Leben lassen... Ein von Musik und spröder Poesie durchränkter Low-Budget-Streifen vom Feinsten.

Un groupe d’hommes, tous prénommés Franck, et leur ami Pekka, qui baragouine l’anglais, décident de quitter le quartier ouvrier d’Helsinki, le jugeant trop étroit et oppressant. Ils conviennent de migrer vers le riche faubourg d’Eira au sud de la ville, Eldorado où la vie est supposée plus douce... Avec Calamari Union, sa seconde œuvre, Kaurismäki avait l’intention de faire le plus mauvais et le plus désastreux film possible.

Mo/Lu 18/01 // Di/Ma 19/01

SHADOWS IN PARADISE (VARJOJA PARATIISISSÄ)

Aki Kaurismäki, FIN 1986, 75', Ov/d,f; Mit Matti Pellonpää, Kati Outinen, Sakari Kuosmanen, Esko Nikkari etc.

Der Müllmann Nikander will etwas aus sich machen. Deshalb lernt er Englisch im Sprachlabor. Ein Kollege schlägt ihm vor, ein eigenes Geschäft zu gründen. Doch dann stirbt der Kollege an einem Herzinfarkt, und Nikander verletzt sich in der Nähe eines Supermarktes. Als ihn die Kassiererin Ilona verarztet, verliebt er sich in sie.

L’histoire d’amour d’un conducteur de camion à ordures, Nikander, et d’une caissière de supermarché, Ilona. Premier opus d’une trilogie sur la classe ouvrière, «Shadows in Paradise» fut reçu par la critique finlandaise comme un film atypique et révolutionnaire. Kaurismäki y décrit avec beaucoup de sensibilité et de tendresse la Finlande «d’en-bas» des années 80. Entre film documentaire et romance, «Shadows in Paradise» voit naître le

cinéart

DER KUNSTVEREIN BIEL PRÄSENTIER / LA SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS BIENNE PRÉSENTE:

So/Di 17/01 // Mo/Lu 18/01 // Di/Ma 19/01 // So/Di 24/01

GOSENREITER

Marcel Wyss, CH 2015, 85', Dialekt, D/f

Was bleibt übrig, wenn ein Mensch stirbt? Das unkonventionelle Porträt über den verstorbenen Berner Architekten Kurt Gossenreiter geht dieser Frage nach. Der Film begibt sich forschend und neugierig auf Spurensuche zurück in Gossenreiters Vergangenheit und zeichnet eine bunte Kollage dieser facettenreichen und ambivalenten Persönlichkeit. Der Film eröffnet Raum für die eigene Reflektion, greift Sinnfragen auf und räsoniert über die Dringlichkeit der eigenen Träume.

Que reste-t-il de nous lorsque nous mourrons? Le portrait peu commun de l’architecte bernois décédé Kurt Gossenreiter suit ses questions. De caractère sans compromis, aucune idée n’était trop folle pour lui. Avec son dynamisme, il se heurte à des limites et pourtant son courage inspire au-delà de sa mort.

Mo/Lu 25/01 // So/Di 07/02 // So/Di 14/02

FÜR EINE SCHÖNE WELT

Erich Langjahr, CH 2016, 74', Dialekt, D/f

Die international bekannten Künstler Gottfried Honeger (1917) und Kurt Sigrist (1943), sind mir sehr nahe. Ich kenne beide seit langem persönlich. So unterschiedlich ihre Persönlichkeiten sind, so gibt es für mich etwas, was mich mit beiden vereint. Es ist das sich Ausdrücken mit dem Bild – die Sprache des Bildes. Mich interessiert, was sie mit ihrer Kunst unserer Zeit entgegenstellen. Bei Gottfried Honegger, dem letzten Vertreter der «Zürcher Konkreten» steht das kreative Sehen und die Geometrie im Zentrum des Filmes. Kurt Sigrist, ein Künstler im Genre der «Objektplastik», sprengt Normen. (Erich Langjahr)

Les artistes de renommée internationale Gottfried Honeger (1917) et Kurt Sigrist (1943) me sont très proches. Je les connais tous les deux personnellement depuis longtemps. Même si nos personnalités sont très différentes, quelque chose me relie à eux: ils s’expriment tous les deux avec l’image – avec le langage de l’image. Je m’intéresse au fait qu’ils s’opposent à notre époque grâce à leur art. Chez Gottfried Honegger, le dernier représentant des «artistes concrets zurchoïso», la vision créative et la géométrie sont au centre du film. Kurt Sigrist, un artiste du genre de «l’objet plastique», bouleverse les normes. (Erich Langjahr)

Mitglieder des Kunstvereins Biel erhalten 4 Franken Ermässigung auf den Eintrittspreis / Une réduction de 4 francs est accordée sur le prix d’entrée aux membres de la Société des beaux-arts.

couple le plus célèbre du nouveau cinéma finlandais, Kati Outinen et Matti Pellonpää, et impose Kaurismäki comme son chef de file.

Fr/Ve 22/01 // Sa 23/01

VON COWBOYS UND GESCHUNDENEN SELEN 7 COURT-MÉTRAGES DE AKI KAURISMÄKI FIN 1986–2007

ROCKY VI, 1986, 9', o.W.; Mit Sakari Kuosmanen, Silu Seppälä, Mato Valtonen, Matti Pellonpää etc.

THRU THE WIRE, 1987, 6', o.W.; Mit Nicky Tesco, Marja-Leena Helin, Mato Valtonen, Sakke Järvenpää etc.

THOSE WERE THE DAYS, 1991/92, 5', o.W.; Mit Silu Seppälä, Kirsi Tykkyläinen, Leningrad Cowboys etc.

THESE BOOTS, 1992/93, 5' o.W.; Mit Mato Valtonen, Anu Frosterus, Kirsi Tykkyläinen, Leningrad Cowboys etc.

ALWAYS BE A HUMAN (OO AINA IHMINEN), 1996, 5', o.W

BICO, 2004, 5' 0v/ve

VALIMO, 2007, 4', o.W.

Details: www.filmpodiumbiel.ch

Si/Di 24/01

HAMLET GOES BUSINESS (HAMLET LIIKEMAAILMASSA)

Aki Kaurismäki, FIN 1987, 90', Ov/d,f; Mit Pirkka-Pekka Petelius, Esko Salminen, Kati Outinen, Elina Salo, Esko Nikkari, Kari Väänänen, Puntti Valtonen etc.

In seiner Film-noir-Version der klassischen Tragödie ist Hamlet nicht der Sohn des Königs von Dänemark, sondern Spross einer Industriellenfamilie, in der ein Machtkampf um die Ausrichtung des Konzerns tob (man will sich neu auf die Produktion von Gummienten konzentrieren). In diese Intrigen wird Hamlet auf eine Art und Weise verstrickt, die nah an Shakespeare ist, die Vorlage zugleich aber neu deutet und manchmal auch parodistisch unterläuft. Aus der grossen Tragödie hat Kaurismäki eine grausame und ziemlich pathosferne Komödie unter machtgetriebenen Kleingeistern gemacht.

Après la mort de son père dans des circonstances énigmatiques, Hamlet ne pense plus qu’à se venger. En outre, le remariage précipité de sa mère menace l’entreprisre familiale. Écrasé par de trop lourdes responsabilités, Hamlet simule la folie et tente de courtiser Ofélia, une jeune fille de bonne famille névrosée et vénales... Hamlet Goes Business fait partie des «classiques littéraires» de la filmographie de l’auteur. Dans cette adaptation du chef d’œuvre de Shakespeare, Kaurismäki fustige les valeurs capitalistes de son époque.

Mo/Lu 25/01 // Di/Ma 26/01

ARIEL

Aki Kaurismäki, FIN 1988, 73', Ov/d,f; Mit Turo Pajala, Susanna Haavisto, Matti Pellonpää, Eetu Hilkamo, Erkki Pajala, Matti Jaaranen, Hannu Viholainen etc.

Ein Bergwerk im Norden Finnlands wird geschlossen. Taisto, der dort gearbeitet hat, erbt den Cadillac seines Vaters, schafft es aber nicht, das Verdeck des Cabrios zu schliessen. Da es Winter ist, wickelt er sich einen Schal um den Kopf. Und fährt Richtung Helsinki. Aufgrund eines Missverständnisses kommt Taisto ins Gefängnis, wo er die Zelle mit Mikkonen teilt. Als die beiden wieder draussen sind, überfallen sie eine Bank... «Ariel» ist der zweite Teil der sogenannten «proletarischen Trilogie», deren erster Teil «Shadows in Paradise» ist. Den Abschluss bildet «The Match Factory Girl».

Dans une ville minière du nord de la Finlande, Taisto vient d’être licencié. Il décide alors de rallier Helsinki au volant de sa Cadillac. Arrivé dans la capitale, il se fait détrouser. Malgré ses déboires, il rencontre Irmeli, une mère célibataire qui collectionne les petits boulots. Ce deuxième volet de la trilogie «ouvrière» débutée avec «Shadows in Paradise» est décrit par l’auteur comme un hommage «au souvenir de la réalité finlandaise», avant que les promoteurs immobiliers et les politiciens ne détruisent l’architecture des villes et la Finlande agraire.

Fr/Ve 29/01 // Sa 30/01

LENINGRAD COWBOYS GO AMERICA

Aki Kaurismäki, FIN/S 1989, 80', Ov/d,f; Mit Matti Pellonpää, Kari Väänänen, Sakke Järvenpää, Heikki Keskinen, Pimme Korhonen etc.

Mit gewaltigen Haartollen und ebensolchen Schnabelschuhen kurven die Mitglieder der Leningrad Cowboys auf Traktoren über die weiten Felder, denn von ihren seltenen Auftritten können sie nicht leben. Als ihr ebenso geschäftstüchtiger wie tyrannischer Manager Vladimir ein Vorspielen arrangiert, fällt das Urteil des Impresarios vernichtend aus: «Geht nach Amerika. Die nehmen alles dort drüben.» Die Leningrad Cowboys, 1986 von Mato Valtonen und Sakke Järvenpää gegründet, pflegten ihren Ruf als schlechteste Rock-‘n’-Roll-Band der Welt derart effizient, dass Aki Kaurismäkis grandiose anarchische Musikgroteske über deren US-Abenteuer zum Kult-Road-movie avancierte.

Quelque part dans la toundra, le «plus mauvais groupe de rock du monde» répète. Après une audition lamentable, le manager des Leningrad Cowboys décide de partir à la conquête des États-Unis, seul endroit susceptible d’apprécier leur manque de talent. L’orchestre entame alors une traversée épique du pays.

So/Di 31/01

THE MATCH FACTORY GIRL (TULITIKKUTEHTAAN TYttö)

Aki Kaurismäki, FIN/S 1989/90, 70', Ov/d,f; Mit Kati Outinen, Elina Salo, Esko Nikkari, Vesa Vierikko, Silu Seppälä, Outi Mäenpää etc.

Tag für Tag steht Iris in den lärmenden Hallen der Streichholzfabrik. Nach Feierabend wird sie von ihrer ewig schweigenden Mutter und dem nicht gesprächigeren Stiefvater erwartet, die sich vor laufendem Fernseher von ihr bedienen lassen. Wenn sie abends allein ausgeht, bleibt sie als einziges Mauerblümchen unaufgefordert zum Tanz. Als sie sich eines Tages von ihrem schmalen Lohn ein rotes Kleid gönnt, kassiert sie dafür zu Hause eine Ohrfeige und den Befehl, es zurückzubringen. Doch sie zieht es an. Und es wirkt... Rigoros, schönrkellos und mit fast erwürgender Intensität entwickelt Aki Kaurismäki im letzten Teil seiner «proletarischen Trilogie» eine Geschichte von gnadenloser Trostlosigkeit.

Iris travaille dans une usine d’allumettes et rêve du prince charmant. Un soir, elle rencontre un homme d’affaires fortuné, qui l’abandonne après leur première nuit d’amour. Iris tombe enceinte et se prépare à fonder une famille. Mais son entourage en a décidé autrement.

Sa vengeance sera terrible! Dans le troisième volet de sa trilogie sur la classe ouvrière, Aki Kaurismäki s’élève des zones industrielles de banlieue pour planter son décor en milieu urbain.

Mo/Lu 01/02

I HIRED A CONTRACT KILLER

Aki Kaurismäki, FIN/S/D/F 1990, 80', E/d,f; Mit Jean-Pierre Léaud, Margi Clarke, Kenneth Colley, T. R. Bowen, Imogen Claire, Serge Reggiani etc.

Der Franzose Henri Boulanger arbeitet seit Jahren in London. Als er entlassen wird, will er sich umbringen. Da ihm das nicht gelingt, betraut er einen Auftragskiller mit der Aufgabe. Beim Warten auf den Tod trinkt er zum ersten Mal im Leben Whisky, was ihn so mutig macht, dass er ebenfalls zum ersten Mal eine Frau anspricht. Das Blumenmädchen Margaret und er verlieben sich, und nun möchte Henri nicht mehr sterben. Aber auch ein Berufskiller hat sein Arbeitsethos...

Depuis son licenciement, Henri Boulanger déprime. Modeste employé de bureau, il réalise que sa vie, sans travail, a perdu tout son sens. Il tente de mettre fin à ses jours mais toutes ses tentatives échouent. Henri engage alors un tueur pour exécuter cette tâche à sa place. Malheureusement, il n’avait pas prévu de rencontrer l’amour... Cette première oeuvre internationale de Kaurismäki se situe dans la périphérie de Londres mais rappelle l’atmosphère finlandaise de ses autres films.

Di/Ma 02/02

LA VIE DE BOHÈME (BOHEEMIELÄMÄÄ)

Aki Kaurismäki, F/FIN/D/S 1991/92, 103', F/d; Mit Matti Pellonpää, Evelyne Didi, André Wilms, Kari Väänänen, Christine Murillo, Jean-Pierre Léaud etc.; Nach dem Roman «Scènes de la vie de bohème» von Henri Murges.

Marcel, Rodolfo und Schaanard, Dichter, Maler und Komponist, sind Figuren, die aus der Zeit gefallen sind – und denen die Zeit nichts mehr anhaben kann, so sehr sie auch an ihrer Welt leiden. Dem Alltag trotzen die drei mit stoischer Würde, den Fährnissen des Lebens setzen sie unerschütterlich Stil und Haltung entgegen, das karge Brot teilen sie mit vollendeter Geste. Das Weltfremde oder Weltenthobene wird hier zur Möglichkeit der Selbstbehauptung, zugleich kontert Kaurismäki jede Bohème-Verklärung durch blanken Fatalismus.

Dans les vieux quartiers de Paris, Marcel Marx, un écrivain ruiné, se fait expulser. Il se lie d’amitié avec Rodolpho, un peintre albanais, et Shaunard, un compositeur irlandais. Se débattant tous les trois contre la misère, ils ne désespèrent pas de vivre des jours meilleurs, voire de rencontrer l’amour... Sans verser dans le pathos, «La Vie de bohème» aborde le thème de la pauvreté à travers un tableau caustique et touchant de la petite misère quotidienne.

Fr/Ve 05/02

LENINGRAD COWBOYS MEET MOSES

Aki Kaurismäki, FIN/D/F 1993/94, 94', E/d,f; Mit Matti Pellonpää, Kari Väänänen, André Wilms, Twist-Twist Erkinharju etc.

Nachdem der despotische Manager Vladimir zum Schluss von «Leningrad Cowboys Go America» in die mexikanische Wüste verschwunden war, wurde die Band richtig erfolgreich. Doch dann dezimierte der Tequila die Truppe, bis nur noch ein paar Wracks übrig blieben. Als endlich wieder ein Engagement winkt, lassen die Restcowboys ihr erbärmliches Dasein hinter sich und fahren nach New York – um dort ihrem inzwischen als Moses auftretenden Exmanager zu begegnen, der die Musiker zurück in ihre geliebte Heimat führen will...

Après des années de gloire et de déboires à Mexico, les membres du plus mauvais groupe de rock rentrent dans leur village natal de Sibérie. Cinq ans après Leningrad Cowboys Go America, l’URSS s’effondre et Kaurismäki réalise un nouvel opus sur le groupe de rock au look improbable. Le premier volet sur les Leningrad Cowboys se fustigeait l’Amérique, tandis que celui-ci marque une certaine nostalgie de l’Union soviétique.

Sa 06/02

TOTAL BALALAIKA SHOW

Aki Kaurismäki, FIN 1993/94, 57', Ov; Mit den Leningrad Cowboys und dem Alexandrow-Ensemble der Roten Armee.

Dieser Dokumentarfilm ist der von vier Kameras aufgezeichnete Mitschnitt jenes denkwürdigen Konzerts, das am 12. Juni 1993 auf dem Senatsplatz in Helsinki ein 70 000-köpfiges Publikum begeisterte – der erste gemeinsame Auftritt der zappelnden, mit ihren erigierten Frisuren wippenden Leningrad Cowboys und des 160 Mitglieder umfassenden Alexandrow-Ensembles der Roten Armee, die zusammen aufwendig arrangierte russische Klassiker und westliche Rock-‘n’-Roll-Standards interpretieren.

La Guerre d’Hiver et la Guerre de Continuation, qui opposaient la Finlande à la Russie, ont pris fin sur la place du Sénat d’Helsinki. L’idée d’un concert en ce lieu, qui réunirait le groupe légendaire des Leningrad Cowboys et le chœur de l’Armée Rouge, est lancée comme une boutade. Mais le 12 juin 1993, plus de soixante-dix mille personnes se réunissent sur cette place chargée d’histoire pour assister à une rencontre musicale qui allait rester dans les annales.

So/Di 07/02

TAKE CARE OF YOUR SCARF, TATJANA (PIDÄ HUIVISTA KIINNI, TATJANA)

Aki Kaurismäki, FIN/D 1993/94; 63’ 0v/d,f; Mit Kati Outinen, Matti Pellonpää, Kirsi Tykkyläinen, Mato Valtonen, Elina Salo etc.

Für den kaffeeseüchtigen Valto, der unter einem schweren Mutterkomplex leidet, dreht sich das Leben im Kreis wie eine Schallplatte, der grosse Ausbruch bleibt Wunschtraum; den grossen Trinker Reino hingegen treibt es raus aus seinem Trott: Die sehr unschuldige Begegnung mit den beiden Frauen, welche die beiden zumeist stumm in ihre Tranksame vertieften Männer bei ihrer Schnaps- und Kaffeefahrt aufgabeln, entwickelt in seinem Fall eine fast schon ungläubliche Dynamik. Die Liebe führt ihn weg aus Finnland – ins nicht sehr ferne, nicht sehr andere Estland. (Thomas Allenbach)

Reino, mécanicien amateur d’eau-de-vie, et Valto, grand buveur de café, amateur en week-end. Sur leur route, ils rencontrent une Estonienne, Tatiana, et une Biélorusse, Klavdia. Ils les accompagnent à l’embarcadère d’où elles doivent repartir, avant de se décider à les suivre là-bas... En situant son intrigue dans les années 60, Kaurismäki réalise un de ses films les plus tournés vers le passé et joue avec les symboles d’une époque et les anachronismes.

Mo/Lu 08/02

DRIFTING CLOUDS (KAUAS PILVET KARKAAVAT)

Aki Kaurismäki, F/IND1995/96, 96', Ov/d,f; Mit Kati Outinen, Kari Väänänen, Elina Salo, Sakari Kuosmanen, Markku Peltola, Matti Onnismäa etc.

Ilona, eine hervorragende Oberkellnerin, ist verheiratet mit Lauri, einem Tramchauffeur. Dann wird das Restaurant, in dem sie arbeitet, verkauft. Und bald darauf wird auch Lauri entlassen. Beide machen sich auf Arbeitssuche, aber wir befinden uns im Finnland der Neunzigerjahre: Von den fünf Millionen Einwohnern ist eine halbe Million arbeitslos. Matti Pellonpää, der Lieblingschauspieler des Regisseurs, sollte die Hauptrolle spielen. Doch er starb wenige Wochen vor Drehbeginn. Daraufhin schrieb Kaurismäki das Drehbuch so um, dass Ilona die Hauptfigur wurde...

Ilona, maître d’hôtel, et son mari Lauri, chauffeur de tramway, mènent une vie de couple ordinaire centrée autour de leur travail. Leur quotidien, rythmé par les achats impulsifs de Lauri, est bouleversé lorsqu’ils perdent successivement leur emploi. Mais retrouver du travail n’est pas facile, surtout dans un système hermétique à leur bonne volonté. Ce premier volet de la trilogie sur les «laissés pour-compte» aborde de manière frontale le thème du chômage. Réalisé quelques semaines après la mort de Matti Pellonpää (l’acteur fétiche d’Aki Kaurismäki), à qui le rôle principal était destiné, le film est dominé par le chagrin.

Di/Ma 09/02

JUHA

Aki Kaurismäki, FIN 1998/99, 78', o.W/d,f; Mit Sakari Kuosmanen, Kati Outinen, André Wilms, Elina Salo, Ona Kamu etc.

Sie sind glücklich wie Kinder. Juha und Marja, ein hinkender Bauer und seine junge Frau, leben in bescheidenen Verhältnissen, aber in verspielter Zweisamkeit auf einem abgelegenen Hof. Ein herzerwärmendes Idyll. Bis eines Tages Shemeikka auftaucht. Sein schnittiger Sportwagen hat just vor ihrer Haustür eine Panne. Juha hilft. Shemeikka umgarnt dafür seine Frau, setzt ihr Flausen von einem besseren Leben in den Kopf. Sie geht mit ihm... Mit Juha, einem Stummfilm in Schwarz-Weiss, treibt Aki Kaurismäki seinen kargen Erzählstil auf die Spitze. Statt Worten gibt es Zwischentitel und Orchestermusik.

L’histoire de Juha, propriétaire et fermier qui, malgré l’opposition de sa mère, élève la jeune et pauvre Marja et l’épouse. C’est le drame lorsqu’un commerçant carélien se présente à la ferme et entreprend de faire la cour à la belle maîtresse de maison. Aki Kaurismäki réalise ici le dernier film muet du XX^e siècle. Tout en évitant le pastiche, il reste fidèle aux codes du genre et fait de Juha une œuvre intemporelle.

Fr/Ve 12/02 // Sa 13/02 // So/Di 14/02

THE MAN WITHOUT A PAST (MIES VAILLA MENNEISYYTTÄ)

Aki Kaurismäki, FIN/D/F 2001/02, 97', Ov/d,f; Mit Markku Peltola, Kati Outinen, Juhani Niemelä, Kaija Pakarinen, Sakari Kuosmanen etc.

Bei einem brutalen Überfall verliert ein Mann Geld, Papiere und Gedächtnis, wird zum Niemand, der sich langsam einen neuen Platz in der Welt erkämpfen muss. Gestrandet in einer Containersiedlung im Hafenviertel von Helsinki, baut er sich mithilfe einer Kolonie von Aussenseitern eine neue Existenz auf. Während die Behörden dem Mann ohne Namen bei jeder Gelegenheit das Leben schwer machen, findet er unter den Ärmsten der Armen Unterstützung und Nächstenliebe.

Un homme arrive par le train à Helsinki. À la sortie de la gare, une bande de voyous le tabasse violemment. Déclaré mort à l’hôpital, l’homme revient pourtant à la vie et se réfugie dans le quartier portuaire des conte-neurs. Souffrant d’une amnésie complète, il tente de se reprendre en main et de se tourner vers l’avenir. Avec L’Homme sans passé, le cinéaste finlandais poursuit sa trilogie sur les «losers».

So/Di 14/02 // Mo/Lu 15/02

LIGHTS IN THE DUSK (LAITAKAUPUNGIN VALOT)

Aki Kaurismäki, FIN 2005/06, 78', Ov/d,f; Mit Janne Hyytiäinen, Maria Järvenhelmi, Maria Heiskanen, Ilkka Koivula, Sergej Doudko etc.

Einsamkeit prägt das Leben von Koistinen. Schweigsam verrichtet der Wachmann seinen nächtlichen Dienst in einem modernen Einkaufszentrum am Stadtrand von Helsinki. Von seinen Kollegen wird er geschmäht, in den kühl-schicken Bars, in denen er vergebens Anschluss sucht, steht er buchstäblich in der Ecke. Er träumt von einer eigenen Firma, ein Anschubkredit wird ihm bei der Bank aber höhnisch verwehrt. Sein Glück scheint sich zu wenden, als die mysteriöse Mirja in sein Leben tritt...

Veilleur de nuit, Koistinen bat le pavé d’Helsinki en rêvant d’une place au soleil... Mais ses modestes espoirs se heurtent à la mécanique implacable d’une société individualiste. Il s’éprend d’une vamp calculatrice qui, loin de le sortir de l’embarras, l’entraîne à son insu dans un cambriolage qui vire à la catastrophe. Avec «Les Lumières du faubourg», Kaurismäki clôt sa trilogie sur les «losers».

Mo/Lu 15/02 // Di/Ma 16/02

LE HAVRE

Aki Kaurismäki, FIN/F/D 2011, 94', F/d; Mit André Wilms, Kati Outinen, Jean-Pierre Darroussin, Blondin Miguel, Elina Salo, Evelyne Didi, Quoc Dung Nguyen, Jean-Pierre Léaud etc.

Wie in «La vie de bohème», ist Marcel Marx (André Wilms) eine der Hauptfiguren. Der Schriftsteller hat sich in den Norden ins Exil zurückgezogen und fristet in der Hafenstadt nun als Schuhputzer zusammen mit seiner Frau (Kati Outinen) ein einfaches, aber zufriedenes Leben. Als er in seiner Stammkneipe auf einen jungen Flüchtling aus Afrika trifft, unternimmt er alles, um diesem die Flucht nach London zu ermöglichen.

Marcel Marx, ex-écrivain et bohème renommé, s’est exilé volontairement dans la ville portuaire du Havre où son métier honorable mais non rémunérateur de cieur de chaussures lui donne le sentiment d’être plus proche du peuple en le servant. Il a fait le deuil de son ambition littéraire et mène une vie satisfaisante dans le triangle constitué par le bistrot du coin, son travail et sa femme Arletty, quand le destin met brusquement sur son chemin un enfant immigré originaire d’Afrique noire.

Die CINE-BAR ist vor und nach den Vorstellungen geöffnet / Le CINE-BAR est ouvert avant et après les séances